

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

10 MARS 1964.

**Projet de loi relatif à la lutte contre la pollution atmosphérique.**

AMENDEMENTS  
PROPOSES PAR M. de STEXHE.

ART. 3.

I. Remplacer comme suit le 1<sup>er</sup> alinéa de cet article :

« Les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 1<sup>er</sup> sont soumis à l'avis d'un Conseil supérieur de l'épuration de l'air qui comprendra, notamment, des représentants de la science et de la technique, de l'inspection de l'hygiène, de l'économie industrielle, de l'agriculture, des associations de commerce ».

#### *Justification.*

L'exposé des motifs rappelle opportunément (page 3) que les règlements « tiendront compte des incidences économiques, des particularités locales et des progrès techniques ».

La préparation de ces règlements, l'avis à donner doivent dès lors incomber à un comité consultatif composé de compétences qualifiées en ces matières.

II. Supprimer les autres alinéas de cet article.

#### *Justification.*

Comme l'expose judicieusement le Conseil d'Etat, en son avis (Doc. 140, page 10) il n'appartient pas au pouvoir législatif d'intervenir dans l'organisation du pouvoir exécutif.

R. A 6467.

Voir :

Documents du Sénat :

140 (Session de 1962-1963) : Projet de loi.  
154 (Session de 1963-1964) : Rapport.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1963-1964.

10 MAART 1964.

**Ontwerp van wet betreffende de bestrijding van de luchtverontreiniging.**

AMENDEMENTEN.  
VAN DE HEER de STEXHE.

ART. 3.

I. Het eerste lid van dit artikel te vervangen als volgt :

« Over de ter uitvoering van artikel 1 vast te stellen koninklijke besluiten wordt het advies ingewonnen van een Hoge Raad voor de luchtzuivering, die onder meer zal bestaan uit vertegenwoordigers van de wetenschap en de techniek, van de gezondheidsinspectie, van de bedrijfshuishoudkunde, van de landbouw, van de verenigingen van gemeenten ».

#### *Verantwoording.*

De memorie van toelichting (blz. 3) wijst er terecht op dat die reglementen « moeten rekening houden met de economische weerslag, de plaatselijke bijzondere toestanden en de technische vooruitgang ».

De voorbereiding van de bedoelde reglementen en het verstrekken van het advies moeten derhalve worden opgedragen aan een raadgevend comité dat bestaat uit ter zake bevoegde personen.

II. De overige ledens van dit artikel te doen vervallen.

#### *Verantwoording.*

Zoals de Raad van State treffend uiteenzet in zijn advies (Gedr. St. 140, blz. 10), komt het niet aan de wetgevende macht toe in te grijpen in de organisatie van de uitvoerende macht.

R. A 6467.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

140 (Zitting 1962-1963) : Ontwerp van wet.  
154 (Zitting 1963-1964) : Verslag.

C'est au Roi qu'il incombe de déterminer les attributions respectives de ses Ministres.

Le cas échéant, il serait plus conforme à l'organisation des pouvoirs que la répartition des attributions ministérielles soit réglée par les arrêtés royaux visés au 1<sup>er</sup> alinéa de l'article 3.

#### ART. 5.

I. Aux alinéas 1 et 3 de cet article remplacer les mots « le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions » par les mots « le Roi ».

II. Au 2<sup>e</sup> alinéa de cet article remplacer les mots « le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, en accord avec le Ministre compétent » par les mots « le Roi ».

#### *Justification.*

Ces modifications sont justifiées par les mêmes motifs que celles visées à l'amendement précédent.

III. Au 1<sup>o</sup> du 1<sup>er</sup> alinéa, remplacer les mots « le prélèvement et l'analyse » par les mots « le prélèvement et l'analyse contradictoires ».

P. de STEXHE.

Het is de taak van de Koning de respectieve bevoegdheden van zijn Ministers vast te stellen.

In voorkomend geval zou het meer met de organisatie van de machten overeenstemmen dat de verdeling van de bevoegdheden der Ministers geregeld wordt bij de koninklijke besluiten, bedoeld bij artikel 3, eerste lid.

#### ART. 5.

I. In het eerste en derde lid van dit artikel de woorden « de Minister die bevoegd is inzake Volksgezondheid » te vervangen door de woorden « de Koning ».

II. In het tweede lid van dit artikel de woorden « de Minister die bevoegd is inzake Volksgezondheid, daartoe erkent, in overleg met de bevoegde Minister », te vervangen door de woorden « de Koning daartoe erkent ».

#### *Verantwoording.*

Zelfde verantwoording als voor het vorige amendement.

III. Onder 1<sup>o</sup> van het eerste lid de woorden « de monsterneming en de ontleding » te vervangen door de woorden « de monsterneming en ontleding op tegenspraak ».